



EURÓPAI TANÁCS

Brüsszel, 2014. november 13
(OR. hu)

EUCO 169/14
COR 3 (hu)

CO EUR 13
CONCL 5

FEDŐLAP

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Európai Tanács (2014. október 23–24.) – Következtetések

Az 1. oldalon az I.1. pontban a hatodik mondat helyesen:

1. [...] Figyelemmel fogja kísérni a szakpolitikai keret valamennyi összetevőjét, és adott esetben további stratégiai iránymutatásokat ad, különös tekintettel az uniós kibocsátás-kereskedelmi rendszerbe tartozó és az azon kívüli ágazatokkal, a hálózati összeköttetésekkel és az energiahatékonysággal kapcsolatos megállapodásokra. A Bizottság az érdekelt felekkel továbbra is rendszeres párbeszédet folytat majd.

A 4. oldalon a 2.10 pontban az első mondat helyesen:

- 2.10 az uniós kibocsátás-kereskedelmi rendszeren kívüli ágazatok esetében a 2030-ig terjedő időszakban is a nemzeti kibocsátás-csökkentési célkitűzések meghatározására vonatkozó módszert kell alkalmazni a 2020-ig szóló erőfeszítés-megosztási határozatban alkalmazott elemekkel együtt, a vállalatokat tehát az egy főre jutó relatív GDP alapján osztjuk el.

A 4. oldalon a 2.13 pontban a második mondat helyesen:

2.13 [...] Az Európai Tanács ezért felkéri a Bizottságot, hogy folytassa annak vizsgálatát, milyen eszközökkel és intézkedésekkel lehetne egy olyan átfogó és technológiasemleges megközelítést kialakítani, amely 2020 után is támogatná a közlekedésből származó kibocsátás csökkentését és az energiahatékonyságot, valamint az elektromos meghajtású közlekedést és a megújuló energiaforrások használatát.

Az 5. oldalon a 2.14 pontban a második és a harmadik mondat helyesen:

2.14 [...]Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy vizsgálja meg egyrészt, hogy miként lehet ösztönözni az élelmiszertermelés fenntartható növelését, másrészt, hogy miként tud ez az ágazat – például erdősítés révén – hozzájárulni az üvegházhatású gázok kibocsátásának mérsékléséhez és az üvegházhatású gázok megkötéséhez. Amint a technikai feltételek engedik, de 2020-ig mindenképpen kidolgozásra kerül az a stratégia, amely a földhasználatot, a földhasználat megváltoztatását és az erdőgazdálkodást bevonja az üvegházhatású gázok kibocsátásának mérséklését célzó, 2030-ig szóló keretbe.

Az 5. oldalon a 3. pont második bekezdésében az első mondat helyesen:

Az energiahatékonyság javításának irányadó uniós célkitűzése az aktuális kritériumok alapján 2030-ra előre jelzett energiafogyasztáshoz képest legalább 27%.

A 6. oldalon a 4. pont első bekezdésének első francia bekezdésében az első mondat helyesen:

- az Európai Bizottság – a tagállamok támogatásával – sürgős intézkedéseket fog hozni a meglévő villamosenergia-hálózatok összekapcsolására vonatkozó 10%-os minimumcél lehető leggyorsabb, de legkésőbb 2020-ig történő elérésének a biztosítására, legalább azon tagállamok esetében, amelyek a belső energiapiaci integrációnak még nem érték el egy adott minimumszintjét, vagyis a balti államok, Portugália és Spanyolország, valamint azon tagállamok esetében, amelyek ezen országok számára a belső energiapiachoz való elsődleges kapcsolódási pontot jelentik.

A 9. oldalon az első francia bekezdésben az első mondat helyesen:

- a Bizottság útmutatásával összhangban egyszerűsíteni kell a nemzeti igazgatási eljárásokat, és fejleszteni kell azt a szakpolitikát, melynek révén biztosítani lehet a kritikus infrastruktúrák – többek között az IKT kapcsán jelentkező kockázatokkal szembeni – védelmét;

A 9. oldalon a harmadik francia bekezdés helyesen:

- ösztönözni kell, hogy a tagállamok és az érintett vállalatok megfelelő módon tájékoztassák a Bizottságot és kérjék támogatását a tárgyalások folyamán, ideértve annak előzetes értékelését is, hogy a kormányközi megállapodások összeegyeztethetőek-e az uniós joggal és az energiaellátás biztonságára vonatkozó uniós prioritásokkal;

A 9. oldalon a 6.1 pont helyesen:

- 6.1 az olyan meglévő főbb elemekre épül, mint a nemzeti éghajlat-változási programok, valamint a megújuló energiaforrásokra és az energiahatékonyságra vonatkozó nemzeti tervek, emellett pedig egyszerűsíti és egységesíti az eltérő tervezési és jelentéstételi előírásokat;

A 12. oldalon a 12. pontban az első mondat helyesen:

12. Folyamatos, összehangolt és fokozott válaszlépések szükségesek ahhoz, hogy megállítsuk a jelenlegi tendenciát.

A 12. oldalon a 14. pontban a második mondat helyesen:

14. [...] Ugyanakkor, mivel Európában is megerősítették már az ebolafertőzés első eseteit, kiemelt fontosságú az Európai Unión belüli felkészültség, valamint az európai uniós országok és polgáraik védelmét biztosító további munka, különösen a fertőzés veszélyeit mérséklő óvintézkedések, beleértve az EU-n belüli olyan összehangolt megelőző intézkedéseket is, mint az információk és a bevált gyakorlatok megosztása, az egészségügyi szakemberek képzése és szükség szerint a beutazáskor végzett szűrés.